



## Traité 'Halla

### Michna 3 - Chapitre 2

הָאִשָּׁה יוֹשֶׁבֶת וְקוֹצֶה חֲלָתָה עֲרֻמָּה,  
מִפְּנֵי שֶׁהִיא יְכוּלָה לְכַסּוֹת עֲצָמָה;  
אָבֵל לֹא הָאִישׁ.  
מִי שֶׁאִינוֹ יְכוּל לַעֲשׂוֹת עִסְתּוֹ בְּטְהָרָה,  
יַעֲשֶׂנָה קִבִּין, וְאֶל יַעֲשֶׂנָה בְּטִמְאַה.  
וְרַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר:  
יַעֲשֶׂנָה בְּטִמְאַה וְאֶל יַעֲשֶׂנָה קִבִּים.  
שְׂכֵשֵׁם שֶׁהוּא קוֹרָא לְטְהוֹרָה, כִּן הוּא קוֹרָא לְטִמְאַה,  
לְזוֹ קוֹרָא חֲלָה בְּשֵׁם,  
וְלְזוֹ קוֹרָא חֲלָה בְּשֵׁם;  
אָבֵל קִבִּים אֵין לָהֶם חֵלֶק בְּשֵׁם:

Une femme nue peut, étant assise, prélever la 'Halla (et réciter la formule de bénédiction), parce qu'elle peut, en cette posture, cacher sa nudité, ce que l'homme ne peut pas. Si quelqu'un est dans l'impossibilité de pétrir sa pâte avec pureté, il devra la préparer par portions d'un kav (trop petites pour être soumises à la 'Halla), ce qui évitera aussi de la rendre impure. Rabbi 'Akiva dit : plutôt la pétrir avec impureté que de la répartir en petites parts (et d'éviter ainsi la 'Halla) ; de même qu'on désigne la 'Halla de la pâte pure, de même on désignera celle de l'impure, en se contentant de l'indiquer nominalelement (sans y toucher), tandis que pour les petites parts d'un kav, il n'y aurait aucune désignation possible.



### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)